

Décret

du

concernant l'initiative législative «Ristourne d'impôt équitable pour tous» (votation populaire)

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu l'article 126 de la loi du 6 avril 2001 sur l'exercice des droits politiques;
Vu l'initiative législative «Ristourne d'impôt équitable pour tous» déposée le 16 avril 2007;
Vu le décret du 2 avril 2008 validant ladite initiative;
Vu le message du Conseil d'Etat du 27 mai 2008;
Sur la proposition de cette autorité,

Décrète:

Art. 1

¹ L'initiative législative «Ristourne d'impôt équitable pour tous» est soumise au vote du peuple.

² L'initiative demande que la loi du 6 juin 2000 sur les impôts cantonaux directs (RSF 631.1) soit modifiée dans le sens suivant:

Lorsque le compte de fonctionnement de l'Etat de Fribourg présente un excédent de revenus particulièrement important, le Grand Conseil alloue à chaque contribuable (personne physique) domicilié dans le canton une ristourne d'impôt.

Le montant de cette ristourne est égal pour chaque contribuable et augmenté d'un montant forfaitaire pour chaque personne à charge.

Dekret

vom

über die Gesetzesinitiative «Gerechte Steuerrückerstattung für alle» (Volksabstimmung)

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

gestützt auf den Artikel 126 des Gesetzes vom 6. April 2001 über die Ausübung der politischen Rechte;
gestützt auf die am 16. April 2007 eingereichte Gesetzesinitiative «Gerechte Steuerrückerstattung für alle»;
gestützt auf das Dekret vom 2. April 2008 über die Gültigerklärung der genannten Gesetzesinitiative;
nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrates vom 27. Mai 2008;
auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1

¹ Die Gesetzesinitiative «Gerechte Steuerrückerstattung für alle» wird dem Volk zur Abstimmung unterbreitet.

² Die Initiative verlangt eine Änderung des Gesetzes vom 6. Juni 2000 über die direkten Kantonssteuern (SGF 631.1) in folgendem Sinn:

Weist die Erfolgsrechnung des Freiburger Staates einen ausgesprochen hohen Einnahmenüberschuss aus, spricht der Grosse Rat jedem im Kanton Freiburg wohnhaften Steuerzahlenden (natürliche Personen) eine Steuerrückerstattung zu.

Der Betrag dieser Rückerstattung ist für alle Steuerzahlenden gleich und wird für jede Person, deren Unterhalt vom Steuerzahlenden bestritten wird, um einen Pauschalbetrag erhöht.

Cette ristourne correspond au maximum au total des impôts cantonaux versés par le contribuable au cours de l'exercice écoulé. L'Etat peut compenser cette créance avec d'éventuelles dettes d'impôt.

Disposition transitoire

Pour la législature 2007–2011, le coefficient annuel des impôts cantonaux directs (art. 2 LICD) et le taux de l'impôt (art. 37 LICD) demeurent inchangés (situation au 31 décembre 2006), sous réserve de la compensation des effets de la progression à froid (art. 40 LICD) et d'autres adaptations nécessaires.

Le Grand Conseil détermine pour cette période l'utilisation des excédents du compte de fonctionnement. Les allègements de la charge fiscale des personnes physiques s'effectuent sous la forme de ristournes d'impôt annuelles.

Art. 2

Le Grand Conseil recommande au peuple de rejeter l'initiative.

Art. 3

Le Conseil d'Etat est chargé de l'exécution du présent décret.

Die Steuerrückerstattung kann höchstens den Betrag erreichen, den der Steuerzahlende in der vergangenen Steuerperiode für die Kantonssteuer bezahlt hat. Der Staat kann diese Gutschrift mit allfälligen Steuerschulden kompensieren.

Übergangsbestimmung

Für die Legislaturperiode 2007–2011 bleiben der jährliche Steuerfuss (Art. 2 DStG) sowie der Steuersatz (Art. 37 DStG) auf dem Stand vom 31. Dezember 2006 (vorbehältlich der Auswirkungen der kalten Progression gemäss Art. 40 DStG sowie weiterer notwendiger Anpassungen).

Der Grosse Rat bestimmt für diese Periode die Verwendung der Überschüsse der Staatsrechnung. Erleichterungen der Steuerlast von natürlichen Personen werden in der Form von jährlichen Steuerrückerstattungen vorgenommen.

Art. 2

Der Grosse Rat empfiehlt dem Volk, diese Initiative abzulehnen.

Art. 3

Der Staatsrat wird mit dem Vollzug dieses Dekrets beauftragt.